

Bienvenida a Padres y Estudiantes

Por Jane Close Conoley, Rectora de UCR

¡Bienvenidos a la Universidad de California!

UC Riverside es una comunidad excepcional, una que refleja las interconexiones globales con nuestro mundo. Ustedes son estudiantes excepcionales, y les damos la bienvenida a nuestro plantel universitario.

Quiero dar un saludo especial a sus padres. Yo sé bien que todos en su familia han sido parte de este logro. Aunque la distancia entre el Valle de Coachella y Riverside es corta, el saltar de la preparatoria a la Universidad ¡es un paso enorme!

Ustedes han trabajado con mucho esfuerzo para llegar aquí. Y han vencido muchos obstáculos.

Nos sentimos muy contentos de que sean parte de nuestra comunidad. Aquí encontrarán muchos jóvenes estudiosos como ustedes, personas que también son las primeras en sus familias en ir a la Universidad. Ellas escogieron a UCR porque nosotros sabemos lo que ustedes necesitan para triunfar académicamente, y queremos ayudarles – dentro y fuera de la aula de clases – al iniciarse en sus años como universitarios.

Yo sé cómo se sienten ustedes: Nací en los Estados Unidos pero y mis padres no tenía la oportunidad de asistir a la universidad. También mis hermanos y yo fuimos los primeros de la familia en ir a la Universidad.

Ustedes pueden triunfar aquí y en cualquier parte del mundo. Y pueden inspirar a otros en su familia así como a otros que quizás nunca lleguen a conocer, al aceptar este gran reto.

Universidad de prestigio mundial ante ustedes

Estamos muy complacidos de que hayan escogido a UC Riverside como el sitio para sus estudios – nuestros profesores gozan de prestigio mundial, así como nuestras instalaciones. Y estamos aquí para ayudarles a triunfar en su carrera académica.

Tienen ante ustedes a una universidad excepcional – recursos realmente increíbles – y los reto a que se familiaricen con sus profesores, a que disfruten de la enseñanza que se imparte aquí a todas horas y aun fuera de las aulas de clases.

Aquí hay estudiantes de 60 países, además de los Estados Unidos. Por favor, acojan otras culturas – se enriquecerán como personas y harán amistades para toda la vida.

Y, como sabemos, hoy en día la investigación académica no tiene fronteras. Todo estudiante aquí en los Estados Unidos y en cualquier parte del mundo eventualmente trabajará y colaborará con personas de muchas comunidades distintas. Ustedes están acogiendo al futuro aquí, con nosotros, y comenzando una trayectoria personal muy emocionante.

Historial de Éxito Académico

Como saben, están uniéndose a una larga tradición de liderazgo en la Universidad de California. Todos reconocemos que la adquisición y búsqueda de conocimientos – la creación de un nuevo modo de pensar y disciplinas – son lo que distingue a una universidad. California no podría ser lo que ahora es sin los descubrimientos realizados por la Universidad de California.

Aquí, en UC Riverside, nuestros científicos, humanistas, artistas, y científicos sociales continuamente nos permiten aprender acerca de los campos de investigación que han escogido. Y muchos incluso crean nuevos campos de investigación.

Cuando tengan la oportunidad, échense un vistazo a todo el plantel universitario y la ciudad de Riverside. Verán muchos huertos de naranja y otros cítricos. Nuestra historia de UC Riverside comienza con un grupo de investigadores que encontraron la manera de mejorar la producción de cítricos cuando el plantel era apenas una estación de experimentación agrícola. A través de la investigación de plantas subtropicales, estos investigadores mejoraron la calidad de los productos a su alcance. Ellos mejoraron la vida de los trabajadores en los campos agrícolas, y la salud y nutrición de los demás.

Ustedes, como eruditos, pueden cambiar el mundo

Les hemos seleccionado como estudiantes porque ustedes tienen la oportunidad de cambiar al mundo. Para ayudar a comenzar los futuros Valles del Silicón. Ayudar a crear nuevas industrias que todavía carecen de nombre. Ayudar a estudiar culturas e historias en maneras que mejoren el mundo entero. Hacer arte que nos haga detenernos y reflexionar acerca de quiénes somos como seres humanos.

Gracias por venir a UC Riverside. Estamos muy contentos de que ahora sean parte de nuestra larga y orgullosa tradición – y se unan a nuestra excepcional comunidad de eruditos.

Agradecimiento a los padres

A los padres aquí reunidos, nuevamente ¡les doy gracias! Hay muchas maneras de que ustedes se mantengan involucrados con la universidad. Y la Asociación de Padres está aquí para ayudarles, Por favor, ¡únanse y participen!

A mi modo de ver, somos socios en la educación de sus hijos. Nuestra meta es mantenerlos a ustedes involucrados e informados a medida que proveemos a sus hijos las oportunidades de éxito al nivel máximo de educación. Tratamos de proveerles un ambiente universitario que sea vivaz, diverso, desafiante y seguro.

Sinceramente,
Jane Close Conoley
Viernes, 13 de septiembre de 2013